



### Bienvenido

Todo lo que desee saber para el correcto funcionamiento de su refrigerador se encuentra aquí. Lo invitamos a conocerlo y sacar el máximo provecho de él.

**ADVERTENCIA** Use este aparato solo para los fines que se describen en este manual del propietario.

### Guía rápida

- 1 **Seleccione un área amplia, limpia y sin humedad.**
- 2 **Quite todo el material de empaque: cintas, cartones, bolsas de plástico y demás.**
- 3 **Colocación:** Para que circule el aire, deje espacios de 5 cm a ambos lados; detrás, 10 cm, y arriba, de 5 a 10 cm.
- 4 **Deje reposar el refrigerador de 6 a 8 horas para que se asiente el gas.**
- 5 **Antes de conectarlo, limpie el equipo con un trapo o esponja suave y jabón neutro.**
- 6 **Conéctelo. Antes de llenarlo, deje que funcione vacío y cerrado durante 4 horas.**

- No use extensiones.
- No conecte otros aparatos en el mismo contacto.
- Sujete el conector por la clavija, no por el cable.
- Su refrigerador está provisto de un tomacorriente polarizado tipo «Y» con cable a tierra integrado. No elimine la terminal de tierra ni use adaptadores.
- Si el cordón de alimentación es dañado, este debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.
- Si en su región suele haber variaciones de voltaje, use un regulador de voltaje con capacidad de 500 a 1000 Watts.

**Importante:** Si no sigue las advertencias y pasos anteriores, usted es enteramente responsable de los daños personales o materiales que pueda sufrir con el uso de este equipo.

### Instrucciones generales

- Es muy importante:
- leer las instrucciones técnicas antes de instalar este artefacto;
  - leer las instrucciones de uso antes de encender este artefacto.
  - Mantener libres de obstrucción las aberturas de ventilación envolvente del aparato o en la estructura de ensamblaje.
  - No dañar el circuito de refrigeración.

Este aparato no está previsto que sea utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, excepto que se le haya dado instrucción o supervisión referida al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños se deben supervisar para asegurar que no jueguen con el aparato.

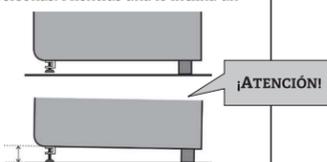
**COLOCACION**  
Para que su refrigerador funcione bien, debe circular aire alrededor. Revise el punto 3 de la Guía Rápida.  
No coloque el refrigerador cerca de fuentes de calor (estufas, hornos, calentadores) ni lo exponga al sol.  
**Nota:** Las puertas de estos modelos no son reversibles.

**INDICACIONES DE CONEXIÓN PARA EL ADECUADO FUNCIONAMIENTO**  
Características eléctricas nominales:

	tensión de alim.	frecuencia	corriente
México y CA	115 V	60 Hz	1,06 A
RMA1130Z	115 V	60 Hz	1,00A
Chile	220 V	50 Hz	
Uruguay	230 V	50 Hz	

### NIVELACIÓN

Coloque el refrigerador sobre una superficie plana. Los tornillos niveladores están al frente del equipo, en la parte inferior. Debe ajustarlos para que el aparato no se mueva durante el uso normal.  
Para nivelar el refrigerador se necesitan dos personas. Mientras una lo inclina un



poco hacia atrás, la otra debe girar los tornillos en el sentido de las agujas del reloj. Entre el piso y la arista delantera debe haber 48 mm (1.9 in), aproximadamente.

Tras la nivelación, deje que el refrigerador repose de 6 a 8 horas. Antes de conectarlo, limpie el interior con una esponja suave y jabón neutro o bicarbonato de sodio disuelto en agua.



**CONTROL DEL ENFRIADOR**  
Gradúe la temperatura entre el mínimo y máximo marcados en el dial. Antes de hacer cualquier nuevo ajuste, espere de 4 a 6 horas y compruebe si el refrigerador alcanzó la temperatura deseada.

**Temperaturas recomendadas**  
**Mínima:** Días fríos, pocas cosas almacenadas, puertas regularmente cerradas.  
**Media:** Para el uso normal.  
**Máxima:** Días calientes, muchos alimentos almacenados, puertas que se abren con frecuencia.

**CONSEJOS DE GUARDAO**  
1 Al acomodar los alimentos, cuide que nada obstruya las salidas de aire.  
2 No almacene latas. Traspase el contenido a otros depósitos con tapa (con esto evitará la contaminación de olores).  
3 Para ahorrar energía, deje que los alimentos se enfrien un poco antes de guardarlos.  
4 Guarde las aguas de sabor en depósitos tapados para que no se contaminen con otros olores y sabores.  
5 No lave las frutas ni las verduras antes de meterlas en el refrigerador. Póngalas dentro de bolsas y solo lávelas antes de prepararlas.  
6 Guarde las cebollas en bolsas.  
7 La oscuridad y el frío favorecen la germinación del ajo. No es conveniente refrigerar esta hortaliza.  
8 Abra las puertas el menor tiempo posible.  
9 Haga porciones pequeñas para congelar. Esto ayuda a que circule el aire.  
10 Antes de guardar productos, revise las fechas de caducidad.  
11 Evite guardar bebidas gaseosas o efervescentes en el congelador.  
12 Algunos productos, como los helados de agua, no deben consumirse demasiados fríos.  
13 Cuando meta algo en el congelador por primera vez, no lo deje en contacto con algo ya congelado.  
14 No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de deshielo, salvo los que recomiende el fabricante.  
15 No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de comida, salvo los que recomiende el fabricante.

**PRECAUCIONES GENERALES**  
La temperatura ambiente afecta el rendimiento del equipo. Seleccione una temperatura más fría si abre frecuentemente las puertas del refrigerador.  
Al guardar los alimentos, no obstruya las salidas de aire.  
Si tiene las manos mojadas, no toque el interior del congelador.  
A veces, inmediatamente después de cerrar la puerta, cuesta trabajo abrirla de nuevo, pues el intercambio de aire a diferentes temperaturas crea un vacío. Basta con esperar de 10 a 15 segundos.

**ADVERTENCIA:** Se considera que el aparato no ha sido usado de manera normal cuando:  
- su instalación u operación no se han hecho conforme al presente instructivo de uso en español;  
- ha sido utilizado para fines comerciales, industriales o de cualquier forma que sea diferente a las explicadas en las instrucciones de manejo;  
- ha sido reparado por personas o talleres de servicio no autorizados;  
- ha sufrido daños en actos de fuerza mayor o casos fortuitos.

**DISPOSICIÓN FINAL DEL APARATO**  
Este refrigerador utiliza GAS ESPUMANTE INFLAMABLE CICLOPENTANO (C-PENTANO) para el aislamiento. La disposición final de este producto debe realizarse de acuerdo con las regulaciones locales o federales, en caso de duda, contactar al fabricante.  
**ADVERTENCIA** No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un agente inflamable dentro de este aparato.  
**PELIGRO RIESGO DE QUE UN NIÑO PUEDA QUEDAR ATRAPADO.** Antes de deshacerse de su viejo refrigerador o congelador:  
- quite las puertas  
- deje los entrepaños en su sitio para que los niños no se suban.

**LUZ DEL REFRIGERADOR**  
Para cambiar el foco:  
1 desconecte el refrigerador;  
2 retire la cubierta del foco (tómela de la media luna superior y jale hacia usted);  
3 desenrosque el foco y consiga otro de las mismas características;  
4 monte el foco nuevo y reinstale la tapa. Al presionar la tapa de vuelta en su lugar debe oírse un clic.

### CALENTAMIENTOS Y CONDENSACIONES EXTERIORES

El sistema contra la condensación puede causar calentamientos en el exterior. Es normal. No obstante, en condiciones de alta temperatura y alta humedad en el ambiente, es posible que se forme una condensación ligera. Séquela con un trapo.

### Limpieza y conservación

Para limpiar su refrigerador y preservar su buen funcionamiento:  
1 siempre desconéctelo antes de cualquier revisión;  
2 nunca use limpiadores tóxicos;  
3 no use productos abrasivos, fibras ni objetos puntiagudos que puedan dañar las superficies;  
4 utilice una esponja suave o un trapo humedecido y jabón neutro, enjuague las partes y séquelas con un trapo limpio y seco;  
5 en la limpieza del interior, puede usar una cucharada de bicarbonato disuelta en dos litros de agua;  
6 si bien las parrillas de cristal templado tienen bordes para contener un poco de líquido, limpie los derrames tan pronto como pueda;  
7 cada seis meses, por lo menos, pase un cepillo, un trapo o una esponja por el condensador (el serpentín metálico que el refrigerador tiene por detrás).  
8 Las puertas de acero inoxidable pueden limpiarse con paño de microfibra aplicando agua, jabón (neutro) o algún producto en aerosol para limpiar acero inoxidable. No utilice cera, pulidores, ni productos que contengan cloro.

**PRECAUCIONES GENERALES**  
La temperatura ambiente afecta el rendimiento del equipo. Seleccione una temperatura más fría si abre frecuentemente las puertas del refrigerador.  
Al guardar los alimentos, no obstruya las salidas de aire.  
Si tiene las manos mojadas, no toque el interior del congelador.  
A veces, inmediatamente después de cerrar la puerta, cuesta trabajo abrirla de nuevo, pues el intercambio de aire a diferentes temperaturas crea un vacío. Basta con esperar de 10 a 15 segundos.

**ADVERTENCIA:** Se considera que el aparato no ha sido usado de manera normal cuando:  
- su instalación u operación no se han hecho conforme al presente instructivo de uso en español;  
- ha sido utilizado para fines comerciales, industriales o de cualquier forma que sea diferente a las explicadas en las instrucciones de manejo;  
- ha sido reparado por personas o talleres de servicio no autorizados;  
- ha sufrido daños en actos de fuerza mayor o casos fortuitos.

**DISPOSICIÓN FINAL DEL APARATO**  
Este refrigerador utiliza GAS ESPUMANTE INFLAMABLE CICLOPENTANO (C-PENTANO) para el aislamiento. La disposición final de este producto debe realizarse de acuerdo con las regulaciones locales o federales, en caso de duda, contactar al fabricante.  
**ADVERTENCIA** No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un agente inflamable dentro de este aparato.  
**PELIGRO RIESGO DE QUE UN NIÑO PUEDA QUEDAR ATRAPADO.** Antes de deshacerse de su viejo refrigerador o congelador:  
- quite las puertas  
- deje los entrepaños en su sitio para que los niños no se suban.

**LUZ DEL REFRIGERADOR**  
Para cambiar el foco:  
1 desconecte el refrigerador;  
2 retire la cubierta del foco (tómela de la media luna superior y jale hacia usted);  
3 desenrosque el foco y consiga otro de las mismas características;  
4 monte el foco nuevo y reinstale la tapa. Al presionar la tapa de vuelta en su lugar debe oírse un clic.

(Continúa a la vuelta)

### Welcome

Everything you need to know for running your refrigerator correctly can be found here. We invite you to get to know its features and take full advantage of what it has to offer.

### Quick Start Guide

- 1 **Select a clean, damp-free, spacious area.**
- 2 **Remove all packaging materials: tape, cardboard, plastic bags, Styrofoam, etc.**
- 3 **Installation Clearances**  
Leave 5 cm (2 in) of space on both sides, 10 cm (4 in) behind, and 5-10 cm on top so that air can circulate.
- 4 **Let the refrigerator stand for six to eight hours for the gas to settle.**
- 5 **Clean the refrigerator with a cloth or soft sponge and mild soap before connecting it.**
- 6 **Connect the refrigerator. Before using it, let it run empty and closed for four hours.**

- Do not use extension cords.
- Do not connect other appliances in the same outlet.
- Take the cord by the plug. Never pull on the cable.
- The refrigerator has a Y-shaped polarized outlet with an integrated ground wire. Do not remove the ground wire or use adaptors.
- USE OF EXTENSION CORDS**  
Because of potential safety hazards under certain conditions, we strongly recommend against the use of an extension cord. However, if you still elect to use an extension cord, it is absolutely necessary that it be a UL listed 3-wire grounding type plug and outlet and that the electrical rating of the cord be 15 amperes (minimum) and 120 volts.  
If there are voltage variations where you live, use a voltage regulator with 500 to 1000 watt capacity.

**Warning:** Ignoring the above-mentioned advice places the responsibility of any personal or material risk entirely with the customer.

### General instructions

**Important:**  
a) Read the technical instructions for installing this product.  
b) Read the operating instructions before turning on this product.

This product is not meant to be used by persons (including children) with physical, sensory or mental disabilities or those with a lack of experience and knowledge except when they have been given instruction or are supervised with regard to the use of the product by a person responsible for their safety.

Children must be supervised to ensure they do not play with the refrigerator.

### PLACEMENT

Air must circulate around the refrigerator for it to work well. Review point three of the Quick Start Guide.  
**Note:** These models are not reversible.  
Do not place the refrigerator near a heat source (stove, oven, heater) or expose it to the sun.

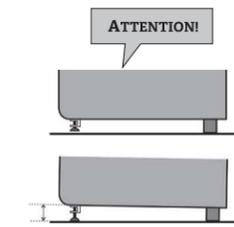
### MINIMUM ELECTRICAL ENERGY REQUIREMENTS

	Supply Voltage	Frequency	Current
México y CA	115 V	60 Hz	1,06 A
RMA1130Z	115 V	60 Hz	1,00A
Chile	220 V	50 Hz	
Uruguay	230 V	50 Hz	

### LEVELLING

Place the refrigerator on a flat surface. The leveling screws are located on the bottom of the refrigerator at the front. Adjust them so that the product does not move during normal usage.

Two people are needed to level the refrigerator. While one person tilts it backward, the other must turn the screws clockwise. Between the floor and the edge there must be approximately 48 millimeters (1.9 inches).



After leveling, let the refrigerator stand for six to eight hours. Before connecting it, clean the inside using a soft sponge and mild soap or baking powder dissolved in water.

### COOLING CONTROL

Adjust the temperature between the minimum and maximum levels marked on the dial. Before making another adjustment, wait four to six hours to be sure that

the refrigerator has reached the desired temperature.



**Recommended Temperatures**  
**Minimum:** Cold days, few items stored, doors usually closed.  
**Medium:** For normal usage.  
**Maximum:** Hot days, many items stored, doors that are frequently opened.

### FOOD STORAGE ADVICE

- 1 When placing items in the refrigerator, be sure that nothing is blocking the air vents.
- 2 Do not store cans. Transfer contents to storage containers with lids (eliminates odor contamination).
- 3 To save energy, let food cool before storing it.
- 4 Store juice in containers with lids so that it does not contaminate other food with odors and flavors.
- 5 Do not wash fruit or vegetables before in a bag and wash them before using them.
- 6 Store onions in bags.
- 7 Darkness and cold favor garlic germination. It is not advisable to refrigerate this vegetable.
- 8 Ensure that doors remain open for the least amount of time possible.
- 9 Divide food into small portions for freezing. This helps air to circulate.
- 10 Before storing products, check expiration dates.
- 11 Avoid storing soda or sparkling beverages in the freezer.
- 12 Some products, like ice pops, should not be consumed at too cold a temperature.
- 13 When putting something in the freezer for the first time, do not let it come into contact with something that has already been frozen.
- 14 Do not use mechanical devices or other means to accelerate the thawing process except as recommended by the manufacturer.
- 15 Do not use electrical appliances inside the food storage compartments except as recommended by the manufacturer.

### REFRIGERATOR LIGHT

- To change the bulb:  
1 Disconnect the refrigerator  
2 Pull back the bulb cover (hold the top half and pull towards yourself)  
3 Unscrew the bulb and replace it with one of the same  
4 Screw in the new bulb and reinstall the bulb cover. When putting the bulb cover in place, a click should be heard

### HEATING OF AREAS NEAR THE FREEZER

The anti-condensation system can cause heating of the exterior; this is normal. Nevertheless, in conditions of high heat and humidity it is possible that light condensation will develop. Dry it with a cloth.

### Cleaning and Upkeep

- To clean the refrigerator and maintain it in good working order:
- Always disconnect it before an inspection.
  - Never use toxic cleaning products
  - Do not use abrasive products, fibers, or sharp objects that can damage surfaces.
  - Use a soft sponge or damp cloth and mild soap to rinse inside the refrigerator and dry with a clean cloth.
  - When cleaning the inside, a spoonful of baking soda dissolved in two liters of water may be used.
  - Although the tempered glass shelves can contain some liquid, clean spills as soon as possible.
  - Use a brush, cloth or sponge at least every six months to wipe down the condenser (the metal cooling coil on the back of the refrigerator).
  - The stainless steel door can be cleaned with microfiber cloth applying water, soap or some product in aerosol to clean stainless steel. Do not use wax, polish or chlorine containing products.

### GENERAL PRECAUTIONS

- Ambient temperature affects the refrigerator's efficiency. Select a colder temperature if the doors are frequently opened.  
When storing food, do not block the air vents.  
If your hands are wet, do not touch the inside of the freezer.  
Sometimes, immediately after closing the door, it is difficult to open again. The exchange of air of different temperatures creates a vacuum. Wait 10 to 15 seconds.  
**WARNING** The product is considered to not be used in a normal way when:  
• Its installation or operation has not been carried out according to these usage instructions in Spanish.  
• It has been used for commercial, industrial or any other means apart from those stipulated in the operating instructions.  
• It has been repaired by unauthorized persons or service centers.  
• It has been damaged by an act of God or unforeseen circumstances.

### FINAL DISPOSAL OF THE APPLIANCE

This refrigerator uses a GAS FOAMING AGENT CYCLOPENTANE (C-PENTANE) for the insulation. The final disposal of this product shall do according to the local or federal regulations, if you have any doubt, contact with the manufacturer.

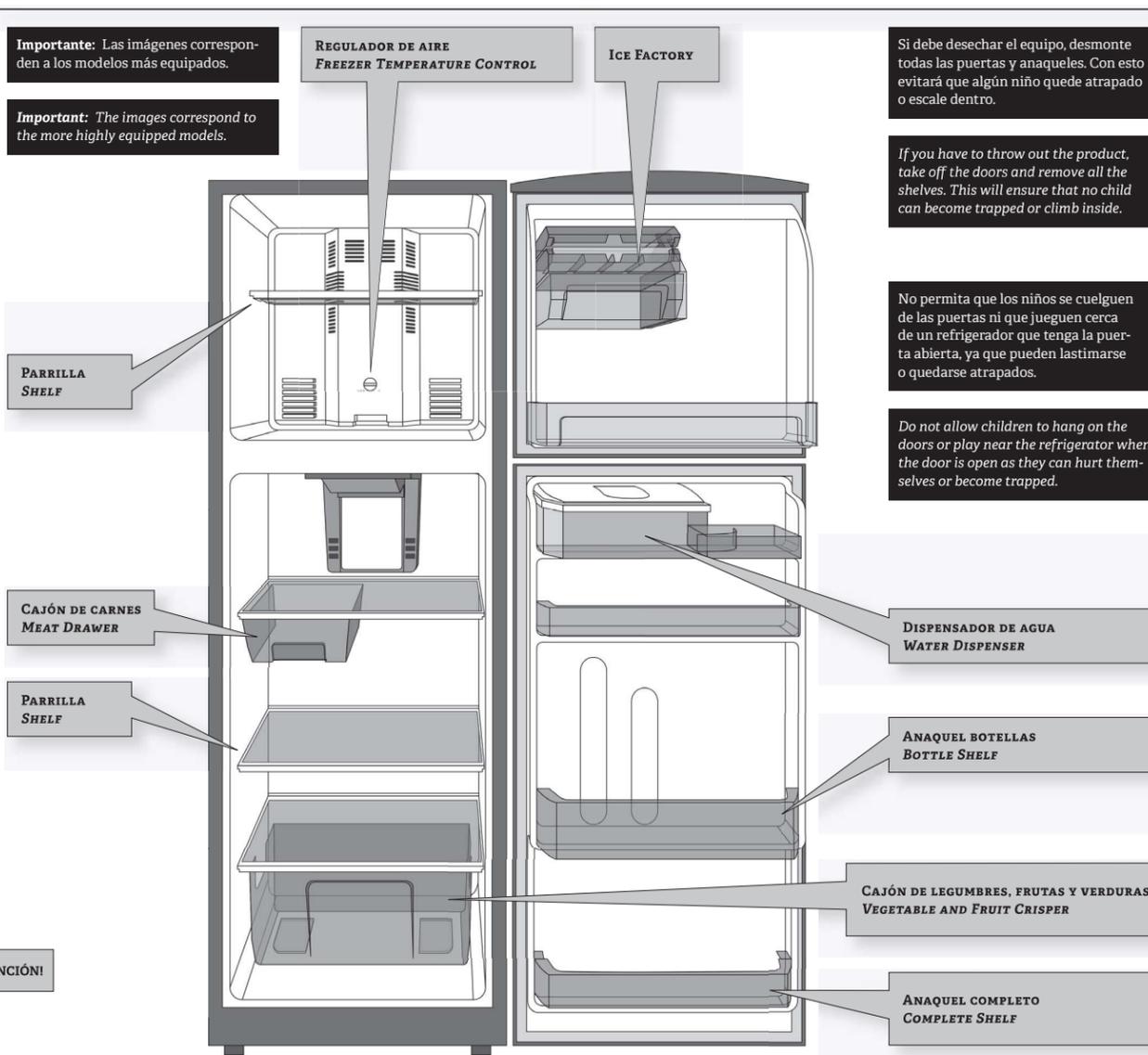
**WARNING** Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable agent inside this appliance.

**DANGER RISK OF CHILD ENTRAPMENT**  
Before you throw away your old refrigerator or freezer:  
• Take off the doors  
• Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside

### MOVING

Tilt the refrigerator backwards slightly and screw the leveling screws some turns to avoid damage. If the product needs to be laid down, only do it on the right side (as seen from the front).

(Continued on back)



## MUDANZAS

Enrosque un poco los tornillos niveladores. Si necesita acostar el refrigerador, hágalo únicamente sobre el costado derecho (viéndolo de frente).

Tras haber colocado el refrigerador en el nuevo lugar, siga las instrucciones de instalación para que el gas refrigerante y el aceite del compresor se asienten.

Se considera que el aparato no ha sido usado de manera normal cuando: — presenta oxidaciones causadas por golpes, raspaduras, ambientes salinos, etc. (note que nuestros centros de servicio o talleres autorizados podrán prestar a tiempo los servicios de preservación y reparación y que estos serán cobrados a precios razonables); — exhibe daños ocasionados por malos manejos del cliente, por ataques de animales (roedores, insectos u otros), por polvo o por las condiciones ambientales del sitio en que se haya instalado el producto, tales como humedad o salinidad excesivas. — se ha dañado en un transporte hecho por cuenta del comprador.

## VIAJES Y AUSENCIAS

Si se va a ausentar por más de dos semanas, desconecte el refrigerador. Déjelo limpio y vacío, incluyendo las hieleras. Conviene que las puertas queden entreabiertas, pues eso evitará una concentración de olores.

## FALLAS DE ENERGÍA

Durante las primeras 4 horas, la temperatura no varía mucho. Si el apagón persiste por más de 6 horas, meta bolsas de hielo en ambos compartimentos. Evite abrir las puertas del aparato. Si la tensión eléctrica fluctúa, desconecte el refrigerador hasta que el suministro se normalice.

Los daños provocados por descargas eléctricas, fluctuaciones de voltaje, conexiones a fuentes eléctricas distintas a las especificadas y las catástrofes no se consideran como condiciones de uso normal del aparato.

## SISTEMA NO FROST

No es necesario deshielar el equipo, ya que el sistema **No Frost** lo hace por usted, además de que reparte el aire frío homogéneamente. Esto asegura también la conservación de los alimentos.

El sistema tiene un nivel y un sensor que mantienen la temperatura adecuada y activan el flujo del aire automáticamente cada vez que se necesita.

Al abrir la puerta del refrigerador, las parrillas y otras superficies pueden empañarse debido a la entrada de humedad. Esto es normal.

## Control exterior

Disponible en algunos modelos

**Fridge Temp** controla la temperatura del refrigerador. **Colest** indica el punto más frío. **Power Cool** acelera el enfriamiento de todo el equipo. Úselo tras almacenar una carga grande de alimentos recién comprados.

**Modelos (models):**  
RMA0923, RMA1025, RMA1130  
ROA1130

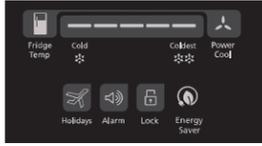
## Instructivo y advertencias

### Instructions and Warnings

Hecho en México por (made in Mexico by):  
LEISER S. de R.L. de C.V.  
Carretera Federal 51 Km 110  
Poblado de Ojo Seco, Celaya, Gto. C.P. 38158



**Alarm** le avisa si la puerta se ha quedado abierta por más de un minuto. Para desactivarla, presione el botón hasta que se apague. **Holidays** le permitirá ahorrar energía cuando salga de vacaciones. **Lock** bloquea el control exterior e impide que cambie la configuración. Se activa o desactiva presionando el botón durante tres segundos. **Energy Saver** se ilumina cuando el consumo de energía es óptimo.

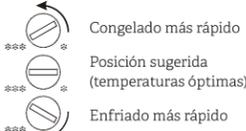


## Funcionamiento de las partes

### REGULADOR DE AIRE

Para el óptimo funcionamiento, la ranura del regulador debe estar en posición horizontal. Mueva el dial solo si necesita controlar el flujo del aire entre el congelador y el enfriador. Gírelo a favor de las agujas del

**Importante:** Las alteraciones en el regulador no modifican la temperatura, sino el tiempo que toma alcanzarla. Se recomienda no alterar la posición de fábrica.



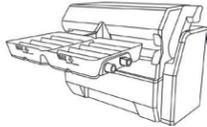
**Nota:** No llene de alimentos el refrigerador. Deje espacio entre ellos y distribúyalos bien entre las parrillas. Así favorecerá la circulación del aire y mejorará el rendimiento.

reloj para que el enfriado sea más rápido (el congelado será más lento), y en contra para conseguir el efecto opuesto.

### ICE FACTORY

**ADVERTENCIA** Use solo agua purificada.

1 Retire el casete como se ve en la siguiente ilustración.



2 Ponga el casete en una superficie plana y llene los moldes de agua hasta donde se unen los hielos.  
3 Reinserte el casete en su lugar y empújelo con cuidado para evitar derrames.  
4 Cuando los hielos estén listos, gire la perilla hasta que caigan en el cajón.  
El depósito de hielos puede almacenar hasta dos descargas.  
Para limpiar su Ice Factory use solo una esponja suave, agua y jabón neutro. No use fibras, detergentes ni objetos filosos o puntiagudos en el equipo.

### DISPENSADOR DE AGUA

**ADVERTENCIA** Use solo agua purificada.

El despachador se encuentra en la puerta.

1 No es necesario que saque el tanque para rellenarlo. Levante la tapa y sirva con un vaso o una jarra hasta la marca de llenado máximo («Max»).

2 Limpie el tanque una vez al mes. No use detergentes.

3 Para retirar el tanque, primero asegúrese de que esté vacío. Tómelo de los extremos, levántelo ligeramente y tire de él.  
Para colocarlo en su posición, móntelo en los soportes y empújelo hasta el tope. No es necesario desmontar la válvula.

### PARRILLAS

Las parrillas son de cristal templado. Para quitar una:

1 retire todo lo que contenga;  
2 sujétela con las dos manos, libe re el tope trasero y tire de ella.  
Al colocarla de nuevo, asegúrese de que descansa sobre los rieles y empújela hasta el tope trasero.  
**Nota:** Cargue sus alimentos sobre el cristal, solamente.

### ANAQUEL BOTELLAS

Este anaquel le da el espacio justo para el almacenamiento de botellas altas.

### CAJÓN DE CARNES

Guardé aquí carnes frías y quesos. El cajón puede desplazarse lateralmente. Para sacarlo, tire de él y levántelo un poco hasta que se desdobre.

### ANAQUEL COMPLETO

Para quitarlo, levántelo hasta que se desdobre. Al reinstalarlo, empújelo hacia abajo y asegúrese de que se trabaje de nuevo en sus guías; así evitará que se mueva accidentalmente.

### CAJÓN DE LEGUMBRES, FRUTAS Y VERDURAS

Está diseñado para conservar frescas las frutas y las verduras. Para desmontarlo, tire de él. Al llegar al tope, levántelo ligeramente.

(Continues from de other side)

After having positioned the refrigerator in its new place, follow the installation instructions so that the cooling gas and the oil in the compressor have time to settle. The product is considered not to be used in a normal way when:

- There is rust caused by dents, scratches, saline environments, etc. (Note that our authorized service centers offer maintenance and repair services and that these are charged at a reasonable price)
- The product shows signs of damage because of improper use by the client, because animal attacks (rodents, insects or others), because of dust or the environmental conditions where the product has been installed, such as humidity or excessive salinity
- It has been damaged while being transported by the buyer.

### TRIPS AND ABSENCES

If you are going to be away for more than two weeks, disconnect the refrigerator. Leave it clean and empty, including the ice trays. If possible, leave the doors half-open so as to prevent an accumulation of odors.

### POWER FAILURES

During the first four hours, the temperature in the refrigerator will not change very much. If the power outage lasts for more than six hours, put bags of ice in both the refrigerator and freezer. Avoid opening the doors. If the electrical voltage fluctuates, disconnect the refrigerator until the supply normalizes.

Damages caused by electric shock, voltage fluctuations, different power source connections other than those specified and catastrophes are not considered normal usage for the product.

### No Frost SYSTEM

It is not necessary to defrost the refrigerator as the **No Frost** system does it for you. It also distributes cold air. This ensures that food is preserved well.

The system has a sensor that maintains the appropriate temperature level and automatically activates the flow of air as needed.

When the refrigerator door is opened, the shelves and other surfaces can become fogged up owing to the entry of humidity. This is normal.

## External Control

Available in some models

Use **Fridge Temp** to control the temperature of the refrigerator.

**Power cool** speeds up the cooling of the entire equipment. Activate it after storing a large supply of food that comes at room temperature.

**Alarm** alerts you when the door has been left open for more than a minute. To

deactivated it, press the button until the light turns off.

Activate the **Holidays** function to save energy when you plan not to open the refrigerator for several days.

**Lock** blocks the external control and prevents any accidental change in the configuration. Activate/deactivate it pressing the button for three seconds.

**Energy Saver** light turns on when the energy consumption reaches its optimum level.

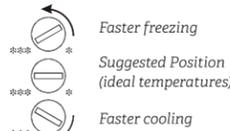


## How Each Part Works

### FREEZER TEMPERATURE CONTROL

For optimal product functioning, the regulator slot must be in a horizontal position. Move the dial only if it is necessary to control the flow of air between the freezer and the cooler. Turn it clockwise to cool faster (the freezer will be slower) and counterclockwise for the opposite effect.

**Important:** The changes to the regulator do not modify the temperature, but the time that it takes to reach it.

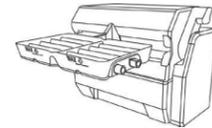


**Nota:** Do not completely fill the fridge with food. Leave space between items and distribute them between the shelves. This will allow air to circulate and improve efficiency.

### ICE FACTORY

**ADVERTENCIA:** Only use purified water.

1 Take out the tray as seen in the following illustration.



## Póliza de garantía

### Datos de identificación de producto

Este formulario debe ser llenado por el distribuidor

producto	fecha en la que el consumidor recibe el producto
marca	distribuidor
modelo	firma o sello
número de serie	

Mabe garantiza este producto en todas sus piezas, componentes y mano de obra por el tiempo de 1 año en su producto final — contado a partir de la fecha de recepción de conformidad del consumidor final — contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento durante el uso normal y doméstico de este producto. Incluye los gastos de transportación del producto que se deriven del cumplimiento de esta póliza dentro de su red de servicio. Esta garantía ampara únicamente el modelo, marca y serie referidos en el cuadro «Datos de identificación de producto», ubicado en la parte superior del presente documento.

### CONCEPTOS CUBIERTOS POR LA GARANTÍA

Defectos de fabricación que impidan total o parcialmente el correcto funcionamiento del aparato que se presenten dentro de los términos de vigencia de esta garantía. Esta garantía ampara todas las piezas y componentes del producto e incluye la mano de obra, así como el reemplazo de cualquier pieza o componente defectuoso sin costo adicional para el consumidor. Se incluyen también los gastos de transportación del producto que deriven del cumplimiento de la presente dentro de cualquiera de nuestros centros de servicios indicados en el listado que se incluye en esta póliza.

Garantía de 10 años en COMPRESOR para Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, República Dominicana, Colombia, Ecuador, Perú y Chile. Mabe otorga garantía propia al componente motor, por el término de nueve (9) años adicionales a la garantía legal (1 año). Esta garantía cubija cualquier defecto de fabricación y funcionamiento durante el uso normal y doméstico de este producto, los gastos de mano de obra por cambio del componente son asumidos por el consumidor.

### LA GARANTÍA NO PODRÁ HACERSE EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.  
b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.  
c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas y/o talleres de servicio no autorizado por Mabe.\*

### PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

Para hacer efectiva la presente garantía el consumidor deberá presentar esta póliza debidamente sellada por el establecimiento que vendió el producto, o la factura o recibo o comprobante, con los datos de identificación de producto que se detallan arriba, en cualquiera de nuestros Centros de Servicio Técnico referidos en la presente póliza o

llamando a los teléfonos del directorio incluido en este documento. En donde también los consumidores podrán obtener las partes, consumibles y accesorios correspondientes.

### PUNTOS APLICABLES EN COLOMBIA, CHILE Y ARGENTINA

#### COLOMBIA

Mabe garantiza la disponibilidad de repuestos por cinco (5) años.

#### Cancelación de la garantía

El amparo bajo la garantía quedará automáticamente cancelado por las siguientes causas:

a) Por la eliminación o modificación del número de serie o la ruptura de cualquier sello que tenga el artefacto.  
b) Por la alteración de la información suministrada en este certificado o sobre el producto.

Mabe no asumirá ni autorizará asumir a su nombre otras obligaciones en relación con la venta del producto o cualquiera de sus partes, diferentes a las contempladas en este certificado.

#### Advertencias

1 Esta garantía no es de cubrimiento internacional, solo tiene vigencia en el país donde fue adquirido el producto, de acuerdo con los términos establecidos para cada país por parte del fabricante y respetando las leyes de garantía del mismo. Para respaldar el origen del producto, es necesario que el usuario presente el documento de compra o factura, si así se requiere.

2 Pasado un (1) mes a partir de la fecha prevista para la devolución o la fecha en que el consumidor debía aceptar o rechazar expresamente el servicio, y no acuda a retirar el bien, el centro de Servicio Técnico lo requerirá para que lo retire dentro de los dos (2) meses siguientes a la remisión de la comunicación. Si el consumidor no lo retira se entenderá por ley que abandona el bien. En dado caso, el Centro de Servicio Técnico

**Nota:** Si requiere reemplazar las lámparas de iluminación, contacte al Servicio Técnico Serviplus de su localidad. Consulte los módulos y las direcciones disponibles en este mismo manual.

dispondrá del mismo conforme con la reglamentación que expida el gobierno nacional para tal efecto. Los gastos que se deriven por el abandono del bien (almacenamiento, bodegaje y mantenimiento) deberán ser asumidos por el consumidor.

#### COLOMBIA, CHILE, ARGENTINA

Las siguientes condiciones no se consideran como uso normal del aparato, por lo que deben tenerse en cuenta para hacer válida esta garantía.  
La garantía no podrá hacerse efectiva en los siguientes casos:  
- uso del aparato con fines comerciales, de prestación de servicios o cualquier otro propósito que no sea estrictamente doméstico;  
- daños causados por fluctuaciones de voltaje provocadas por corto circuito, sobrecargas accidentales en la línea de alimentación o sobrecargas por causas de descargas eléctricas;  
- daños por uso de partes que no sean genuinas;  
- daños en el producto causados por su transportación, cuando este sea por cuenta del consumidor;  
- daños al producto causados por accidentes, fuego, inundaciones o actos de la Naturaleza;  
- cualquier otra condición de instalación y operación diferente a la especificada en el instructivo de uso;  
- daños ocasionados por mal manejo del cliente, por animales (roedores, insectos, otros), por polvo o por causa de las condiciones ambientales en que se instale el producto, tales como humedad excesiva o salinidad.

### MÓDULOS SERVIPLUS

<b>Costa Rica</b> (506) 4404 3001 www.serviplus.co.cr	<b>Honduras</b> (504) 2450 4917
<b>Dominicana</b> (1 809) 372 5392	<b>Nicaragua</b> (505) 2248 0250
<b>El Salvador</b> (503) 2294 0350	<b>Panamá</b> (507) 397 6065
<b>Guatemala</b> (502) 2476 0099	

### \* IMPORTADO, FABRICADO Y COMERCIALIZADO POR:

**México**  
LEISER S. de R.L. de C.V.  
Carretera Federal 51 Km 110  
Poblado Ojo Seco, Celaya, Gto. C.P. 38158

**Argentina**  
Valentín Gomez 151, Haedo, Buenos Aires.  
Teléfono de servicio:  
Interior del país: 0 800 222 17 45  
Buenos Aires: 59 84 11 41  
www.mabe.com.ar

**Ecuador**  
Mabe Ecuador  
Kilómetro 14 ½, Vía Daule, Guayaquil.  
RUC: 0991321920001  
Teléfono de servicio: 1 800 000 690  
www.mabe.com.ec

**Colombia**  
Mabe Colombia, S. A. S.  
Carrera 21, no. 74-100, parque industrial Alta Suiza, Manizales, Caldas.  
U. A. P: #141 de la DIAN  
Teléfonos de servicio:  
Dentro de Bogotá: (571) 508 73 73  
Cali: 620 73 63  
Fuera de Bogotá: 01 800 518 32 27  
www.serviciomabe.com.co

**Venezuela**  
Mabe Venezuela, C. A.  
Av. Sanatorio del Ávila, urbanización Boleíta Norte, edificio La Curacao, Pisos 1 al 3, Caracas, zona postal 1060  
RIF: J-00046480-4  
Teléfono de servicio: 0 800 136 26 31  
Caracas: 212 33 57 605  
www.mabe.com.ve

**Perú**  
Mabe Perú S. A.  
Calle Los Antares 320, torre A, oficina 701, urbanización La Alborada, Santiago de Surco, Lima.  
R. U. C.: 20293670600  
Teléfonos de servicio: 0 800 781 88  
Lima: 706 29 52  
www.mabe.com.pe

**Chile**  
Comercial Mabe Chile Ltda.  
Av. Presidente Riesco 5711, piso 14, oficina 1403, Las Condes, Santiago.  
Teléfonos de servicio: 123 00 20 31 43  
Santiago de Chile: 261 88 346  
www.serviciomabe.cl

El especialista en servicio de línea blanca.



El especialista en línea blanca

PARA HACER VALIDA LA GARANTÍA DEL PRODUCTO O SOLICITAR UN SERVICIO, LLAMAR A LOS TELÉFONOS TRADICIONAL Y PREMIUM DE ACUERDO AL TIPO DE PRODUCTO ADQUIRIDO.

TRADICIONAL
<b>Mabe, IEM, GE</b>
(461) 471.70.00 (461) 471.71.00
www.serviplus.com.mx servicio@mabe.com.mx

LÍNEA PREMIUM
<b>IO mabe, GE Profile, Monogram</b>
(461) 471.72.00
www.serviplus.com.mx serviciopremium@mabe.com.mx

**Acapulco**  
Virgilio Uribe, 26, fraccionamiento Costa Azul (entre Andrés Sufrend y Jaime Cook), 39850, Acapulco (Guerrero).

**Aguascalientes**  
Jardín del Encino, 416, Lindavista, 20270, Aguascalientes (Aguascalientes).

**Cancún**  
Av. Miguel Hidalgo, reg. 92, manzana 47, lote 10, 7751 6 Cancún (Quintana Roo).

**Cd. Juárez**  
Porfirio Díaz, 852, Exhipódromo, 32330, Cd. Juárez (Chihuahua).

**Cd. Victoria**  
21 Olivia Ramírez, 1333, colonia Pedro J. Méndez, 87040, Cd. Victoria (Tamaulipas).

**Culiacán**  
Bldv. E. Zapata, 1585 pte., fraccionamiento Los Pinos, 80120, Culiacán (Sinaloa).

**Chihuahua**  
Av. Tecnológico, 6107, colonia Lagos, 31110, Chihuahua (Chihuahua).

**Guadalajara**  
Av. Inglaterra, 4120, Guadalajara Technology Park, 45010, Zapopan (Jalisco).

**Cabo San Lucas**  
Villas del Pacífico, manzana 9, lote 38, fraccionamiento Portales, 23473, Cabo San Lucas (Baja California Sur).

**León**  
Prolongación Juárez, 2830-B, Plaza de Toros, 37450, León (Guanajuato).

**Mérida**  
Calle 22, 323, x 13 y 13.ª, Ampliación Cd. Industrial, 97288, Mérida (Yucatán).

**México D.F. norte**  
Prol. Ingenieros Militares, 156, San Lorenzo Tlaltenango, 11210, México (D.F.)

**México D.F. oriente**  
Oriente 140-A, 189, 1.ª piso (esquina con Norte 21), colonia Moctezuma, 2.ª Sección, 15500, México (D. F.).

2 Put the tray on a flat surface and lift it up to where the ice connects.  
3 Reinsert the tray in its place and push it in carefully to prevent spills.  
4 When the ice is ready, pull the handle until it falls into the tray.  
The ice tray can hold up to two loads of ice.

Only use a soft sponge, water and mild soap to clean the Ice Factory. Do not use fibers, detergent or sharp objects on the refrigerator.

### WATER DISPENSER

**ADVERTENCIA:** Only use purified water.

The water dispenser is on the door.

1 It is not necessary to take out the tank to refill it. Lift the lid and fill a glass or pitcher up to the maximum fill line.  
2 Clean the tank once per month. Do not use detergents.

3 To remove the tank, first ensure that it is empty. Grab an opposite sides, lift lightly and pull. To put back into place, set it on the supports and push to the end. It is not necessary to dismantle the valve.

### SHELVES

The shelves are made of tempered glass.

To remove:

1 Remove contents  
2 Hold with both hands, pop the back up and pull

To put into place, be sure that it rests on its guides and push until firmly set at the end.

### COMPLETE SHELF

To remove, lift until it comes out. To put back in, push down and be sure that it rests on its guides; this will stop it from moving accidentally.

### BOTTLE SHELF

This shelf provides space for storing tall bottles.

### VEGETABLE AND FRUIT CRISPER

This is designed to maintain fruit and vegetables fresh. To remove, pull on it. When you get to the end, lift it lightly.

### MEAT DRAWER

This drawer is for meats and cheeses. It can be slid sideways. To remove, pull and lift up a little until it comes out.



ESTE APARATO ESTÁ DESTINADO A UTILIZARSE EN APLICACIONES DOMÉSTICAS Y SIMILARES. THIS REFRIGERATOR IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY.